

ЗАХТЈЕВ ЗА НИЖУ ПОРЕСКУ СТОПУ, ОСЛОБАЂАЊЕ ОД ПОРЕЗА ИЛИ ПОВРАТ ПОРЕЗА ПО ОСНОВУ ПРИХОДА ОД УСЛУГА, КАМАТА И АУТОРСКИХ ПРАВА, ПРЕМА УГОВОРУ О ИЗБЈЕГАВАЊУ ДВОСТРУКОГ ОПОРЕЗИВАЊА ИЗМЕЂУ БИХ И _____
 („Службени гласник БИХ-Међународни уговори“, број: _____) („Службени лист СФРЈ -Међународни уговори“, број: _____) /
REQUEST FOR LOWER TAX RATE, TAX EXEMPTION OR TAX RETURN, BY WAY OF INCOME FROM SERVICES, INTERESTS AND COPYRIGHTS, PURSUANT TO THE DOUBLE TAXATION EVASION CONTRACT BETWEEN BiH AND _____
 („Official Gazzete of BiH – International contracts“, number: _____) („Official Gazzete of SFRY – International contracts“, number: _____)

I. ПОДАЦИ О КОРИСНИКУ ПРИХОДА / DETAILS OF INCOME BENEFICIARY:

Назив фирме / Name of company _____
 Правни облик / Legal form _____
 Порески број / Tax number _____
 Дјелатност / Activity _____
 Сједиште / Seat:
 Улица и број / Street and number _____
 Поштански број / Postal code _____ Мјесто / Place _____
 Држава / Country _____
 Име и презиме/назив заступника (ако га има)/ Full name of representative (if any) _____
 Сједиште-адреса / Seat-address _____

II. ПОДАЦИ О ИСПЛАТИОЦУ ПРИХОДА / DETAILS OF INCOME PAYER:

Назив фирме/ Name of company _____
 Правни облик/ Legal form _____
 ЈИБ/SIN _____
 Дјелатност/Activity _____
 Сједиште/Seat:
 Улица и број/Street and number _____
 Поштански број/ Postal code _____ Мјесто/Place _____
 Држава/ Country _____

III. ПОДАЦИ О ОПОРЕЗИВОМ ПРИХОДУ / DETAILS OF TAXABLE INCOME:

3.1. Услуга /Service _____
 3.2. Камата/Interest _____
 3.3. Ауторско право/Copyright _____
 Назив заштићеног дјела/Name of copyrighted work _____
 Аутор/Author: _____
 Назив фирме/Name of company _____
 Сједиште/Seat: _____ Улица и број /Street and number _____ Поштански број/Postal code _____ Држава/Country _____
 Давалац лиценце овлашћен је за давање лиценце на основу/ Licence issuer is authorise to issue licence on the grounds of _____

IV. ПОДАЦИ О ПРИХОДУ ПРИМЉЕНОМ ОД ИСПЛАТИОЦА НА КОЈИ СЕ ПРИМЈЕЋУЈУ ОДРЕДБЕ ИЗ МЕЂУНАРОДНОГ УГОВОРА / DETAILS OF INCOME RECEIVED FROM PAYER WHO FALLS UNDER PROVISIONS OF THE INTERNATIONAL CONTRACT:

а) Основ за исплату прихода /Basis for income payment _____
 б) Укупан износ прихода/Total income value _____ KM/BAM
 в) Стопа опорезивања у Републици Српској/Taxation rate in the Republic of Srpska _____ %
 г) Стопа опорезивања према Уговору /Taxation rate according to the contract _____ %

д) (б) x (г) Износ пореза за уплату према Уговору / (b) x (g) amount of tax for payment according to the contract _____ КМ/ВАМ
ђ) Износ плаћеног пореза/ value of paid tax _____ КМ/ВАМ, Датум уплате/payment date _____
е) Разлика за уплату/поврат /payment/return balance _____ КМ/ВАМ

V. ПРИЛОЖЕНИ ДОКУМЕНТИ (назив, број и датум) / ENCLOSED DOCUMENTATION (name, number and date):

5.1. _____
5.2. _____
5.3. _____
5.4. _____
5.5. _____

VI. ПОДАЦИ ЗА ПОВРАТ ПОРЕЗА / DETAILS OF TAX RETURN:

Број рачуна/Account number: _____ Банка/Bank _____
Отвореног на име/Opened in the name of _____

VII. ИЗЈАВА КОРИСНИКА ПРИХОДА / STATEMENT OF INCOME BENEFICIARY:

Потписник гарантује да су горе наведени подаци истинити те да корисник прихода под тачком I испуњава сљедеће услове / The undersigned guarantees that the above details are true and that the income beneficiary under item I meets the following conditions:

1. Стварни је корисник горе наведеног прихода / He/She is the actual beneficiary of the stated income,
2. Приход у смислу наведеног уговора/споразума о избјегавању двоструког опорезивања није остварен преко сталног мјеста пословања у Републици Српској / Income to the effect of the stated contract/agreement on double taxation evasion has not been realised by way of fixed place of business dealings in the Republic of Srpska.

(Мјесто и датум/ Place and date)

Печат/seal

(Име и презиме и потпис/full name and signature)

VIII. ПОТВРДА ПОРЕСКОГ ОРГАНА ДРЖАВЕ ЧИЈИ ЈЕ РЕЗИДЕНТ КОРИСНИК ПРИХОДА / CERTIFICATE OF THE TAXATION AUTHORITY OF THE COUNTRY WHOSE RESIDENT IS THE INCOME BENEFICIARY:

1. Корисник је у моменту исплате/пријема прихода резидент / The beneficiary is at the moment of payment/income receipt the resident of _____ сходно члану/under article _____
Уговора о избјегавању двоструког опорезивања између БИХ и /Of the Contract on double taxation evasion between BiH and _____
2. Приход из тачке III захтјева подлијеже опорезивању у / Income under item III of the Request is subject to taxation in _____
сходно одредбама /Pursuant to provision _____

(Мјесто и датум / place and date)

Печат /seal

(Име и презиме и потпис / full name and signature)

УПУТСТВО ЗА ПОПУЊАВАЊЕ / INSTRUCTIONS FOR FILLING OUT THIS FORM

1. Овај образац подноси физичко/правно лице (корисник прихода) које резидент државе са којом је БИХ верификовала уговор/споразум о избегавању двоструког опорезивања, ради примјене ниже пореске стопе, ослобађања од пореза или поврата пореза по основу прихода оствареног у Републици Српској / The form is submitted by an individual/legal entity (income beneficiary) who is a resident of the country who has a verified agreement /contract on double taxation evasion with BiH, for the purpose of applying lower tax rate, tax exempting or tax returning based on income realised in the Republic of Srpska.
 2. Образац се подноси у 4 (четири) примјерка, од којих по један примјерак попуњеног и овјереног обрасца задржавају: подносилац Захтјева/корисник прихода, исплатилац прихода, надлежни орган државе уговорнице чији је подносилац Захтјева/корисник прихода резидент и Пореска управа Републике Српске / This form is to be submitted in 4 (four) copies, where the following shall retain one copy each of filled out and certified form: the applicant/income beneficiary, income payer, competent authority of the contracting country whose applicant/income beneficiary is its resident and Tax Administration of the Republic of Srpska .
 3. Податке из тачке I-VII овог обрасца попуњава подносилац Захтјева/корисник прихода / Details under items I-VII are provided by the applicant/income beneficiary .
 4. Податке из тачке VIII овог обрасца попуњава надлежни орган државе уговорнице чији је подносилац Захтјева/корисник прихода резидент / Details under item VIII of this form are provided by authorised authority of the contracting country whose applicant/income beneficiary is its resident.
 5. Подносилац Захтјева који остварује приходе од више исплатилаца, за сваку појединачну исплату подноси Захтјев на овом обрасцу / The applicant who received income from multiple payers, shall submit a request for each individual payment.
-